**Силабус курсу** «Історія японської літератури»

2020/2021 навчального року

**Назва курсу:** «Історія японської літератури»

**Адреса викладання курсу:** м. Львів, вул. Університетська, 1

**Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна:** Філологічний факультет, кафедра сходознавства імені професора Ярослава Дашкевича

**Галузь знань, шифр та назва спеціальності:** 03 Гуманітарні науки, 035 філологія, 035.06 східні мови та літератури (переклад включно)

**Викладачі курсу.**  Горошкевич Олена Георгіївна, старший викладач кафедри сходознавства імені Ярослава Дашкевича

**Контактна інформація викладачів:** olena.horoshkevych@lnu.edu.ua

**Консультації по курсу відбуваються:** В день проведеннялекційних занять(за попередньою домовленістю)

**Сторінка курсу:** http://philology.lnu/edu/ua

**Інформація про курс:** Курс створено з метою ознайомити студентів з розвитком літературного процесу в Японії від давніх часів до сучасності, різноманіттям літературних жанрів, творчістю провідних поетів і письменників Японії.

**Коротка анотація курсу**

Курс «Історія японської літератури» - це нормативна дисципліна зі спеціальності 035.06 «східні мови та літератури (переклад включно)» для студентів ІУ курсу освітньо-кваліфікаційного рівня «бакалавр», що викладається у сьомому і восьмому семестрах в обсязі 4,5 кредитів (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ЕСТS).

**Мета та цілі курсу**

Мета курсу – ознайомити студентів з особливостями генези класичної японської літератури, розвитком літературних напрямів, жанрів, шкіл, творчим доробком окремих авторів. Ціль – навчити студентів аналізувати літературні явища такі як жанри, напрями, стилі, літературну спадщину митця в цілому та окремі твори класичної японської літератури на широкому історико-культурному тлі та в контексті світової літератури.

**Література для вивчення дисципліни**

**Основна**

1. Аністратенко Л.С., Бондаренко І.П. Японські поети: Біографічний словник. – К.: Видавничий дім Бураго, 2011. – 368 с.
2. Бондаренко І.П. Розкоші і злидні японської поезії. Японська класична поезія в контексті світової та української літератури. – К.: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2010. – 566 с.
3. Бреславец Т.И. Японская классическая литература VІІІ – ХІХ вв. – Владивосток,1980.
4. Григорьева Т. Японская литература ХХ века. – М.: Художественная литература, 1983. – 302 с.
5. Григорьева Т.П. Дао и логос. Встреча культур. – М.: Наука, 1992. – 424 с.
6. Григорьева Т.П., Логунова В.В. Японская литература. Краткий очерк. – М.: Наука, 1964.
7. Долин А.А. Японский романтизм становление новой поэзии. – М.: Наука, 1978. – 282 с.
8. Долин А.А. Новая японская поэзия. – М. : Наука, 1990 – 311 с.
9. История Японии. Т.1, 2. – М.: Наука, 1999.
10. История современной японской литературы. – М.: Изд-во иностраной литературы, 1961. – 401 с.
11. Иэнага Сабуро. История японской культуры. – М.: Наука, 1972.
12. Конрад Н.И. Японская литература в образцах и очерках. – М.: Наука, 1991.
13. Кин Д. .Японская литература ХУ11-Х1Х ст. – М.: Наука, 1978. – 430 с.
14. Конрад Н.И. Очерки японской литературы. – М.: Художественная литература,1973. – 463 с.
15. Краткая история литературы Японии. – М.: Наука, 1975. – 119 с.
16. Рехо К. Современный японский роман. – М.: Наука, 1977. – 302 с.
17. Шефтелевич Н.С. Новая японская поэзия. Симадзаки Тосон – М.: Изд-во Моск. у-та, 1982. – 168 с.
18. Японська література. Хрестоматія. Том 3. (Х1Х – ХХ ст.)/Упорядники: Бондаренко І.П., Осадча Ю.В. – Київ: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2012. – 536 с.
19. 現代日本文学史。東京。平成十六年。161ｐ。
20. 新国語便覧。文英堂。2008。416ｐ。

**Допоміжна**

1. Антологія японської поезії. Хайку ХУП-ХХ ст./ Передмова, переклад з яп. та коментарі І.П.Бондаренка. – К.: Дніпро, 2002. – 365 с.
2. Антологія японської жіночої поезії (ІУ – ХХ ст.). – К.: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2016. – 510 с.
3. Неприкаяні душі. Антологія поеії мондрівних поетів – дзен-буддистів (Х11-ХХ ст.)/ Переклад з яп,., передмова та коментарі І.П.Бондаренка. – К.: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2014. – 660 с.
4. Антология современной японской литературы. Теория катастроф. Современная японская проза. – М.: Иностранка, 2003. – 503 с.
5. Абе Кобо. Жінка в пісках. – К.: Дніпро, 1988. – 603 с.
6. Акутагава Рюноске. Новеллы. – М.: Художественная литература, 1985. – 607 с.
7. Акутагава Рюноске. Избранное. – СПб.: Корвус, 1995. – 736 с.
8. Акутагава Рюноске. Слова пигмея. – М.: Прогресс, 1992. – 592 с.
9. Банана Ёсимото. Амрита. - СПб. : Амфора, 2006. – 495 с.
10. Банана Ёсимото. Цугуми. - СПб. : Амфора, 2006. – 446 с.
11. Дадзай Осаму. Избранные произведения/ Составитель Т.Л. Соколова-Делюсина. – СПб.: Гиперион, 2004. – 624 с.
12. И была любовь, и была ненависть. Сборник рассказов японских писателей ХХ века. – М.: Наука, 1975. – 294 с.
13. Кавабата Ясунарі. Країна снігу. Тисяча журавлів. - К.: Основи. Зарубіжна класика, 1992. – 262 с.
14. Кавабата Ясунарі. Сплячі красуні. – Львів: Піраміда, 2007. – 208 с.
15. Кавабата Ясунарі. Вибрані твори – К.: Юніверс, 2008. – 592 с.
16. Кайко Такэси. Горькое похмелье. – СПб.: Северо-Запад пресс, 2003. – 533 с.
17. Міядзава Кендзі. Казки. – Львів: Кальварія, 2016. – 96 с.
18. Мисима Юкио. Маркиза де Сад. – СПб.: Азбука, 2000. – 279 с.
19. Мисима Юкио. Исповедь маски. – СПб. : Азбука-классика, 2005. – 233 с.
20. Мисима Юкио. Золотой храм. – СПб.: Азбука, 2000. – 379 с.
21. Мори Огай. Дикий гусь. Танцовщица. Симадзаки Тосон. Нарушенный завет. – М., 1990
22. Мураками Харуки. Норвежский лес.- М., 2003 с.
23. Мураками Харуки. Страна чудес без тормозов и Конец света. – М.: ЭКСМО, 2015. – 606 с.
24. Мураками Рю. Дети из камеры хранения. – СПб.: Амфора, 2005. – 557 с.
25. Нацуме Сосекі. Серце./ З яп. переклав М.С.Федоришин. – Всесвіт, 2004, № 7-8. – С. 34-122.
26. Овчинникова Л.В, Сато Ю. Хрестоматия для домашнего чтения. Учебное пособие по японскому языку. – М.: Серебряные нити, 2012. – 210 с.
27. Оэ Кэндзабуро. Опоздавшая молодежь.- М.: Правда, 1990. – 624 с.
28. Оэ Кэндзабуро. Записки пинчраннера. – СПб.: Амфора, 2000. – 330 с.
29. Оэ Кэндзабуро. Объяли меня воды до души моей… - СПб.: Амфора, 1999. – 445 с.
30. Оэ Кэндзабуро. Игры современников. – СПб.: Амфора, 1999. – 460 с.
31. Современная японская новелла. 1945-1978. – М.: Художественная литература, 1980. – 703 с.
32. Сюсаку Эндо. Самурай. – СПб.: Азбука-классика, 2002. – 349 с.
33. Танидзаки Дзюнъитиро. Избранные произведения. Т.1、2. – М.: Художественная литература, 1986. – т.1. – 543 с., т. 2 – 639 с.
34. Такео Арісіма. Жінка. - К.: Дніпро, 1978. – 420 с.
35. Токутоми Рока. Избранное. – Ленинград: Художественная литература, 1978. – 206 с.
36. Томиэ Охара. Ее звали О-Эн. – М. : Художественная литература, 1973. – 176 с.
37. Японская новелла. – СПб.: Северо-Запад пресс, 2003. – 587 с.

**Тривалість курсу:** 48 годин аудиторних занять

**Обсяг курсу:** 48 годин аудиторних занять. З них 10 лекційних та 10 годин практичних занять у першому семестрі, 14 лекційних та 14 годин практичних занять у другому семестрі.

**Очікувані результати навчання**

В результату вивчення курсу студенти повинні

**знати:** періодизацію японської літератури, загальні особливості розвитку культури в цілому і літератури зокрема того чи іншого історичного періоду; зародження, розвиток і основні риси літературних жанрів; життєвий та творчий шлях видатних літераторів, пам’ятки класичної та твори сучасної японської літератури.

**вміти:**визначати жанрові та стильові особливості поетичних та прозаїчних творів класичної та сучасної японської літератури, аналізувати ідейно-тематичні, фабульно-композиційні особливості творів, систему образів, систему художніх засобів виразності, риси індивідуального авторського стилю, визначати значення того чи іншого літературного твору та творчого авторського доробку в цілому в загальному літературному процесі, знаходити вияви літературних впливів тощо.

**Ключові слова**

Літературні джерела, національні літературні традиції, національна специфіка образності художніх творів, жанри японської літератури, нова і новітня японська література

**Формат курсу**

Очний, проведення лекцій, практичних занять та консультацій

**Теми**

**Схема курсу**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № | Тема, короткі тези | Форма заняття |
| 1 | Поезія *вака* періоду Токуґава. Школа національної науки *кокугаку*. Діяльність Када но Адзумамаро, Када но Арімаро, Камо но Мабучі, Мотоорі Норінага. | Лекція |
| 2 | Життя і творчість Уеди Акінарі. Твори жанру кайдан. Творчість Асаї Рьої. | Лекція |
| 3 | Твір «Уґецу моноґатарі» | Практичне заняття |
| 4 | Літературна ситуація в країні у другій половині Едо. Відродження хайкай. Творчість Йоси Бусона. | Практичне заняття |
| 5 | Життя і творчість Кобаяші Ісси. Новаторство поезії Кобаяші Ісси | Практичне заняття |
| 6 | Література *гесаку.* Література шяребон, кібьоші. Творчість Творчість письменників Джіппеншя Ікку та Шікітея Самби. Коккейбон. | Лекція |
| 7 | Література ніджьобон. Творчість Таменаги Шюнсуя. Йоміхон. Продовження традицій літератури морально-дидактичного характеру у творчості Такідзави Бакіна. Гокан. | Лекція |
| 8 | Вака лругої половини періоду Токуґава. Творчість Рьокана, Одзави Роана, Каґави Каґекі, Тачібана Акемі. | Практичне заняття |
| 9 | Комічна поезія. Кьока, сенрю, кьоші. Поезія і проза китайською мовою. | Лекція |
| 10 | “Відкриття” Японії. Політичні, соціальні та економічні реформи. Просвітницький рух. Діяльність Фукудзави Юкічі. Діяльність Цубоучі Шьойо. Товариство “Кен’юшя”. Літературна група “Бунґакукай” та творчість Кітамури Тококу. | Лекція |
| 11 |  Розвиток нової поезії. Шінтайсі. Поезія Шімадзакі Тосона.  | Практичне заняття |
| 12 | Оновлення жанрів танка і хокку. Творчість Йосано Теккана та Йосано Акіко, Масаоки Шікі та Ішікави Такубоку. | Практичне заняття |
| 13 | Розвиток нової прози. Зародження реалістичного напрямку. Творчість Фтабатея Шімея. Роман “Укігумо”. Гуманізм творів Кунікіди Доппо. | Лекція |
| 14 | Особливості японського натуралізму. Творчість Косугі Тенгая, Нагай Кафу. Натуралізм творів Таями Катая. | Лекція |
| 15 | Творчість Шімадзакі Тосона. Роман “Хакай”.  | Практичне заняття |
| 16 | Проза романтичного напряму. Творчість Морі Огая. | Лекція |
| 17 | Твори Морі Оґая «Танцівниця», «Дикий гусак». Історичні твори. | Практичне заняття |
| 18 | Соціальний роман. Твори Токутомі Рока, Учіди Роана, Огурі Фуйо, Кіношіти Наоя. | Лекція |
| 19 | Творчість Нацуме Сосекі. Романи «Ваш покірний слуга кіт», «Саншіро». | Лекція |
| 20 | Роман Нацуме Сосекі «Кокоро» | Практичне заняття |
| 21 | Неогуманізм. Група “Шіракаба”. Творчість Арішіми Такео. Роман «Жінка»  | Практичне заняття |
| 22 | Новітня література. Творчість Акутагава Рюноске | Лекція |
| 23 | Твори Акутаґава Рюноске «Каппа», «Муки пекла», «Ворота Рашьомон» | Практичне заняття |
| 24 | Літературний процес 20-30-х років ХХ ст. Пролетарська література. Творчість Кобаяші Такіджі, Міямото Юріко. | Лекція |
| 25 | “Література повороту”. Творчість Дадзай Осаму. | Практичне заняття |
| 26 | Життєвий і творчий шлях Міядзави Кенджі.  | Лекція |
| 27 | Твори «Ніч у потязі вздовж Молочного Шляху», «Віолончеліст Гошю», «Зірка Дремлюги», «Ресторан з великів вибором страв» | Практичне заняття |
| 28 | Танідзакі Дзюн’ічіро. Життєвий і творчий шлях. | Лекція |
| 29 | Роман «Дрібний сніг» | Практичне заняття |
| 30 | Література післявоєнного періоду. Демократичний напрямок. Товариство “Шін-Ніхон бунгакукай”. Творчість Міямото Юріко, Токунага Сунао. Роман “Води Хаконе” Такакура Теру. Тема трагедії Хіросіми і Нагасакі в літературі. Творчість Нома Хіроші.  | Лекція |
| 31 | Твір «Чорний дощ» Масуджі Ібусе. | Практичне заняття |
| 32 | Тема смерті і краси у творах Юкіо Мішіми. Бушідо в житті і творчості письменника. Автобіографізм творів. | Лекція |
| 33 | Роман «Золотий храм» | Практичне заняття |
| 34 | Неосенсуалізм. Творчість Кавабати Ясунарі. | Лекція |
| 35 | Роман «Країна снігу», повість «Тисяча журавлів» | Практичне заняття |
| 36 | Группа “Сенгоха”. Життєвий і творчий шлях Ое Кендзабуро. | Лекція |
| 37 | Романи «Молодь, яка запізнилася», «Обійняли мене води до душі моєї» | Практичне заняття |
| 38 | Творчість Абе Кобо | Лекція |
| 39 | Роман «Жінка в пісках» | Практичне заняття |
| 40 | Література кінця ХХ – поч. ХХ1 ст. Творчість Харукі Муракамі та Рю Муракамі | Лекція |
| 41 | Роман Харукі Муракамі «Кінець світу або країна чудес без гальм» | Практичне заняття |
| 42 | Роман Рю Муракамі «Діти з камери збереження» | Практичне заняття |
| 43 | Творчість Йошімото Банани, Кавакамі Хіромі | Лекція |
| 44 | Роман Йошімото Банани «Цуґумі» | Практичне заняття |

**Підсумковий контроль, форма**

Іспит в кінці восьмого семестру

**Пререквізити**

Для вивчення курсу студенти повинні володіти базовими знаннями з курсу «Історія японської літератури» - давній період і період середньовіччя, базовими з курсу японської мови

**Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу**

Лекція, практичні заняття, дискусія, робота в групах

**Необхідне обладнання**

Комп’ютер, проектор

**Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)**

Оцінювання проводиться за 100 бальною шкалою: в межах 50 балів – поточна оцінка, 50 балів – максимальна оцінка за іспит.

**Питання до екзамену**

1. Поезія *вака* періоду Токуґава. Школа національної науки *кокугаку*.

2. Діяльність Камо но Мабучі, Мотоорі Норінага

3. Життя і творчість Уеди Акінарі. Твори жанру кайдан.

4. Твір Уеди Акінарі «Уґецу моноґатарі»

5. Відродження хайкай. Творчість Йоси Бусона.

6. Життя і творчість Кобаяші Ісси. Новаторство поезії Кобаяші Ісси

7. Література *гесаку.* Література шяребон, кібьоші. Творчість Творчість письменників Джіппенся Ікку та Шікітея Самби. Коккейбон.

8. Література ніджьобон. Творчість Таменаги Шюнсуя.

9. Продовження традицій літератури морально-дидактичного характеру у творчості Такідзави Бакіна. Йоміхон. Гокан.

10. Вака лругої половини періоду Токуґава. Творчість Рьокана, Одзави Роана, Каґави Каґекі, Тачібана Акемі.

11. Комічна поезія. Кьока, сенрю, кьоші. Поезія і проза китайською мовою.

12. “Відкриття” Японії. Політичні, соціальні та економічні реформи. Просвітницький рух. Діяльність Фукудзави Юкічі. Діяльність Цубоучі Шьойо.

13. Товариство “Кен’юшя”. Літературна група “Бунґакукай” та творчість Кітамури Тококу.

14. Розвиток нової поезії. Шінтайсі. Поезія Шімадзакі Тосона.

15. Оновлення жанрів танка і хокку. Творчість Йосано Теккана та Йосано Акіко, Масаоки Шікі.

16. Поезія Ішікави Такубоку.

17. Розвиток нової прози. Зародження реалістичного напрямку. Творчість Фтабатея Шімея. Роман “Укігумо”. Гуманізм творів Кунікіди Доппо

18. Особливості японського натуралізму. Творчість Косугі Тенгая, Нагай Кафу. Натуралізм творів Таями Катая.

19. Творчість Шімадзакі Тосона. Роман “Хакай”.

20. Проза романтичного напряму. Творчість Морі Огая. Твір «Танцівниця».

21. Роман Морі Огая «Дикий гусак».

22. Творчість Нацуме Сосекі. Романи «Ваш покірний слуга кіт», «Саншіро».

23. Роман Нацуме Сосекі «Кокоро».

24. Неогуманізм. Група “Шіракаба”. Творчість Арішіми Такео. Роман «Жінка»

25. Новітня література. Життя і творчість Акутагава Рюноске

26. Твори Акутаґава Рюноске «Каппа», «Муки пекла», «Ворота Рашьомон».

27. “Література повороту”. Творчість Дадзай Осаму.

28. Твори Дадзай Осаму «Шяйо», «Дружина Війона», «Дас Гемайне»

29. Життєвий і творчий шлях Міядзави Кенджі.

30. Твори «Ніч у потязі вздовж Молочного Шляху», «Віолончеліст Гошю», «Зірка Дремлюги», «Ресторан з великів вибором страв»

31. Танідзакі Дзюн’ічіро. Життєвий і творчий шлях.

32. Роман «Дрібний сніг».

33. Тема трагедії Хіросіми і Нагасакі в літературі. Творчість Нома Хіроші.

34. Твір «Чорний дощ» Масуджі Ібусе.

35. Тема смерті і краси у творах Юкіо Мішіми. Бушідо в житті і творчості письменника. Автобіографізм творів.

36. Роман «Золотий храм».

37. Неосенсуалізм. Творчість Кавабати Ясунарі. Повість «Тисяча журавлів».

38. Роман «Країна снігу».

39. Життєвий і творчий шлях Ое Кендзабуро. Роман «Молодь, що запізнилася».

40. Творчість Абе Кобо. Роман «Жінка в пісках».

41. Роман Харукі Муракамі «Кінець світу або країна чудес без гальм».

42. Роман Йошімото Банани «Цуґумі»

**Опитування**

Опитування проводиться у формі усних виступів на практичних заняттях, участі в дискусіях, тестів та усної відповіді на екзамені

|  |
| --- |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |
|  |

|  |
| --- |
|  |
|  |
|  |
|  |

後代の作品や日本の作品に影響を与えたものがいくつも含まれていて、興味深いです。
たとえば、「杜子春」、ご存じ[芥川龍之介の小説](http://www.aozora.gr.jp/cards/000879/files/170_15144.html)の素材となった物語ですが、ストーリーの異なっている点が面白いです。龍之介作品では、地獄で馬の姿に変えられた母親がさんざん痛めつけらてなお息子を思う姿を見て、仙人から決して声を発してはならないと言われていた杜子春は、思わず叫んでしまいますが、ここに掲載された牛僧孺の話では、なんと杜子春は女性に生まれ変わらされ、いつになっても物言わぬ妻に激高した夫の手で息子が殺された際に思わず声を上げてしまうのです。どちらも息子を思う母の愛が杜子春の口を開かせますが、立場が違うのです。牛僧孺の話では、杜子春自身の中に捨てきれない愛があったために仙人にはなれず追い出されてしまいますが、龍之介作品では、人間に失望しきっていた杜子春が、他者の中に愛を見いだし、それによって人間に対する失望が解けたことで、仙人になることを自らも断念するのです。この話、もとは玄奘の『大唐西域記』に記載されたインドの救命池の伝説なのだとか。それが中国でさまざまに翻案され、さらにそれが日本でも翻案されたというわけです。

さらに、中島敦の『[山月記](http://www.aozora.gr.jp/cards/000119/files/624_14544.html)』の題材となった、「李徴が虎に変身した話」、実際に元になっているのは、後世普及した「人虎伝」の方だそうです。中国の話は、あくまで”伝奇物語”なので、李徴が虎になった理由についての洞察などは含まれていません。「杜子春」もそうですが、素材となった話を知ると、それがどのように調理され、味付けられたのかがわかるので面白いです。

他にも上田秋成『雨月物語』の「蛇性の婬」に影響を与えた「白蛇の怪」、同じく雨月物語の一編に翻案された「魚服記」、森鴎外『[魚玄機](http://www.aozora.gr.jp/cards/000129/files/2051_22886.html)』のもとになった「女道士魚玄機」、児雷也のもととなった我来也の話だとか、「こぶとりじいさん」の源流と目され、”打ち出の小槌”が登場する「旁いとその弟」などなど。元祖夢オチ（？）「邯鄲夢の枕」は知っていましたが、よく似た夢話の「南柯の一夢」は知りませんでした。こちらは夢の出来事が地中の蟻の世界での出来事だったという話で、小泉八雲の「安芸之助の夢」のもとになったようです。この本の注には、孫悟空への影響と、『今昔物語』内の説話とのつながりが取り上げられている「白い猿の妖怪」は、高橋昌明氏の『酒呑童子の誕生』のなかで、酒呑童子説話への影響が指摘されていました。

日本の作品に影響を与えたものだけでなく、「中国のシンデレラ―――葉限」だとか、赤い糸を司る月下老人の話「赤い縄と月下の老人―――定婚店」、落語「そば清」または「蛇含草」でおなじみ大蛇が消化を助けるために使う木の葉を自分の消化薬として使って身体が溶けてしまう話の含まれた「奇譚二則」といった話や、宿の女将が客をロバにしてしまう話「女将とろば―――板橋三娘子」などさまざまな話が取り上げられています。
私的には、「空を飛ぶ侠女（聶隠娘）」のような特異な能力をもつ者達が鍔迫り合う話がおもしろかったです。幼い頃謎めいた尼に攫われ、修行させられた娘が、誰にも気付かれずに人の首を切り落とせるほどの凄腕になって、暗殺者となるのですが、この娘、武器である匕首を脳の後ろを切り開いて、そこに隠し持っているのです。忍者もびっくり。武侠小説の元祖といわれるのも納得です。

中国の伝奇物語のあまりの面白さに、『聊斎志異』なども読んでみたくなりました。岡本綺堂の『中国怪奇小説集』の新装版（光文社）がもうすぐ出版されるようなので、それは絶対購入します！

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Магістратура

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 1

1. Кадзуо Ішіґуро. «Не відпускай мене».

2. Література древнього Китаю.

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Магістратура

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 2

1. Танідзакі Дзюн’ічіро. «Дрібний сніг».

2. Творчість Цюй Юаня, Сун Юя, Дзя І, Сима Сянжу

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Магістратура

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 3

1. Танідзакі Дзюн’ічіро. Рання творчість.

2. Творчість поетів родини Цао.

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Магістратура

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 4

1. Танідзакі Дзюн’ічіро. «Кохання дурня».

2. Література періоду Південних і Північних династій (420-589)

 Затверджено на засіданні кафедри сходознавства протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Магістратура

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 5

1. Юкіо Мішіма. «Золотий храм».

2. Сюжетна проза *сяошо*. Ґань Бао «Нотатки про пошуки духів».

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Магістратура

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 6

1. Юкіо Мішіма. Життя і творчість.

2. Поезія епохи Тан.

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Магістратура

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 7

1. Ое Кендзабуро. Тема війни у творах.

2. Література епохи Сун. Новелістика, поезія.

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Магістратура

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 8

1. Ое Кендзабуро. «Молодь, що запізнилася».

2. Література епохи Юань. Драма.

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Магістратура

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 9

1. Ое Кендзабуро. Тема стосунків батька і хворої дитини.

2. Література епохи Мін. Класичний роман.

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Магістратура

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 10

1. Ое Кендзабуро. Міфи рідного краю у творах.

2. Література епохи Цин. Роман Цао Сюецина «Сон у червоних палатах»

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Магістратура

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 11

1. Ендо Шюсаку. «Мовчання».

2. Китайська література 1-ї половини ХХ ст.

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Магістратура

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 12

1. Ендо Шюсаку. «Самурай».

2. «Література шрамів», «туманні поети», «література пошуків коренів».

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Магістратура

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 13

1. Творчість Кобо Абе

2. Модерністська література Китаю.

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Магістратура

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 14

1. Творчість Харукі Муракімі

2. Китайська література кінця ХХ – поч.. ХХ1 ст.

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Магістратура

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 15

1. Творчість Рю Муракамі.

2. Мо Янь. «Червоний гаолян»

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Магістратура

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 16

1. Творчість Йошімото Банани.

2. Мо Янь. «Країна вина».

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Спеціальність *японська мова та література* Бакалаврат

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 1

1. «Шінкокінвакашю» і творча діяльність Фуджівара но Тейка.
2. «Такасаґо»

3. Аналіз вірша

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_ Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_ Горошкевич О.Г.

Спеціальність *японська мова та література* Бакалаврат

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 2

1.Життєвий і творчий шлях Сайґьо

2. «Ходжьокі»

3. Аналіз вірша

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_ Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_ Горошкевич О.Г.

Спеціальність *японська мова та література* Бакалаврат

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 3

1.Творча діяльність Фуджівара но Шюндзея

2. «Цуредзуреґуса»

3. Аналіз вірша

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_ Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_ Горошкевич О.Г.

Спеціальність *японська мова та література* Бакалаврат

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 4

1.Сецува періоду Камакура

2. «Гірська відьма»

3. Аналіз вірша

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_ Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_ Горошкевич О.Г.

Спеціальність *японська мова та література* Бакалаврат

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 5

1.Рекіші моноґатарі періоду Камакура

2. «Кійоцуне»

3. Аналіз вірша

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_ Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_ Горошкевич О.Г.

Спеціальність *японська мова та література* Бакалаврат

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 6

1. Щоденникова і автобіографічна література періоду Камакура

2. «Фуна Бенкей»

3. Аналіз вірша

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_ Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_ Горошкевич О.Г.

Спеціальність *японська мова та література* Бакалаврат

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 7

1. Особливості драматургії йокьоку і кьоґен

2. «Уджі шиї моноґатарі»

3. Аналіз вірша

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_ Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_ Горошкевич О.Г.

Спеціальність *японська мова та література* Бакалаврат

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 8

1.Життєвий і творчий шлях Кенко хоші.

2. «Бусу»

3. Аналіз вірша

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_ Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_ Горошкевич О.Г.

Спеціальність *японська мова та література* Бакалаврат

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 9

1. Життєвий і творчий шлях Камо но Чьомея.

2. «Удар в ніс»

3. Аналіз вірша

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_ Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_ Горошкевич О.Г.

Спеціальність *японська мова та література* Бакалаврат

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 10

1. Особливості літературного процесу періоду Камакура

2. «Троє калік»

3. Аналіз вірша

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_ Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_ Горошкевич О.Г.

Спеціальність *японська мова та література* Бакалаврат

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 11

1. Історія театру Но.

2. «Товадзуґатарі»

3. Аналіз вірша

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_ Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_ Горошкевич О.Г.

Спеціальність *японська мова та література* Бакалаврат

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 12

1. Творчий доробок Дзеамі

2. «Надгробок Комачі»

3. Аналіз вірша

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_ Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_ Горошкевич О.Г.

1. Камо но Чьомей. «Ходжьокі»
2. Кенко хоші. «Цуредзуреґуса
3. Ніджьо. «Товадзуґатарі»
4. «Такасаґо»
5. «Гірська відьма»
6. «Надгробок Комачі»
7. «Кійоцуне»
8. «Фуна Бенкей»
9. «Бусу»
10. «Троє калік»
11. «Удар в ніс»
12. «Уджі шюї моноґатарі»
13. «Шінкокінвакашю» і творчість Фуджівара но Шюндзея
14. Життя і творчість Сайґьо
15. Творча діяльність Фуджівара но Шюндзея
16. Сецува періоду Камакура
17. Рекіші моноґатарі періоду Камакура
18. Щоденникова і автобіографічна література періоду Камакура
19. Особливості драматургії йокьоку і кьоґен
20. Творчий доробок Дзеамі
21. Історія театру Но
22. Життя і творчість Камо но Чьомея.
23. Життєвий і творчий шлях Кенко хоші.
24. Особливості літературного процесу епохи Камакура

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Бакалаврат

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 1

1. Життєвий шлях Морі Оґая.

2. «Хакай». Образ головного героя.

3. Переклад і аналіз вірша

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Бакалаврат

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 2

1. Життєвий шлях Шімадзакі Тосона.

2. «Танцівниця».

3. Переклад і аналіз вірша

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Бакалаврат

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 3

1. Життєвий шлях Токутомі Рока.

2. «Дикий гусак». Фабула твору.

3. Переклад і аналіз вірша

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Бакалаврат

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 4

1. Життєвий шлях Нацуме Сосекі.

2. «Хакай». Проблематика твору.

3. Переклад і аналіз вірша

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Бакалаврат

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 5

1. Реформи періоду Мейджі.

2. «Кокоро». Фабула і ідея твору.

3. Переклад і аналіз вірша

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Бакалаврат

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 6

1. Шінтайші.

2. «Сімейство Абе».

3. Переклад і аналіз вірша

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Бакалаврат

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 7

1. Життєвий шлях Кітамури Тококу.

2. «Хакай». Образи *ета* у творі.

3. Переклад і аналіз вірша

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Бакалаврат

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 8

1. Життя і творчість Таями Катая.

2. «Ваґахай ва неко де ару».

3. Переклад і аналіз вірша

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Бакалаврат

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 9

1. Діяльність Цубоучі Шьойо.

2. Збірка Тоосона «Ваканашю».

3. Переклад і аналіз вірша

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Бакалаврат

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 10

1. Життя і творчість Кунікіди Доппо.

2. Роман Фтабатея Шімея «Укіґумо».

3. Переклад і аналіз вірша

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Бакалаврат

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 11

1. Діяльність Фукудзави Юкічі.

2. «Кокоро». Образ головного героя.

3. Переклад і аналіз вірша

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Бакалаврат

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 12

1. Життєвий шлях Хіґучі Ічійо.

2. «Дикий гусак». Образ міста у творі

3. Переклад і аналіз вірша

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Бакалаврат

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 13

1. Особливості японського натуралізму.

2. «Хакай». Образ Ітоко Рентаро.

3. Переклад і аналіз вірша

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Бакалаврат

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 14

1. Рух за оновлення поезії.

2. Трилогія «Саншіро», «Соре кара», «Мон».

3. Переклад і аналіз вірша

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Бакалаврат

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 15

1. Діяльність літературних товариств періоду Мейджі .

2. Роман «Жінка». Образ головної героїні.

3. Переклад і аналіз вірша

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.

Львівський національний університет імені Івана Франка

Спеціальність *японська мова та література* Бакалаврат

ЕКЗАМЕНАЦІЙНИЙ БІЛЕТ № 16

1. Життєвий шлях Такео Арішіми

2. Поезія Цучії Бансуя.

3. Переклад і аналіз вірша

Затверджено на засіданні кафедри сходознавства

протокол № 7 від "06" грудня 2017 р.

Зав. кафедри\_\_\_\_\_Забуранна О.В. Екзаменатор\_\_\_\_\_\_\_Горошкевич О.Г.